Liesegang

LCD Projector

Model No.206

USER'S MANUAL Vol.1 Basic
Please read this user's manual thoroughly to ensure correct usage through understanding.

BEDIENUNGSANLEITUNG Teil 1 Grundlagen
Bitte lessen Sie diese Benutzerhandbuch zugunsten der korrekten Bedienung aufmerksam.

MANUEL D'UTILISATION Vol.1 Fondements
Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel pour bien assimiler le fonctionnement de l'appareil.

MANUALE D'ISTRUZIONI Vol.1 Informazioni di base
Vi preghiamo voler leggere attentamente il manuale d'istruzioni in modo tale da poter comprendere quanto riportato ai fini di un corretto utilizzo del proiettore.

MANUAL DE USUARIO Vol.1 Básico
Lea cuidadosamente este manual del usuario para poder utilizar corretamente el producto.

GEBRUIKSAANWIJZING Vol.1 Basis
Lees voor het qebruik alstublieft deze handleiding aandachtig door, om volledig profijt te hebben van de uitgebreide mogelijkheden.

BRUKERHÅNDBOK Vol.1 Grunnleggende
Vennligst les denne bruksanvisningen grundig for å være garantert driftssikker bruk.

INSTRUÇÕES DO PROPRIETÁRIO Vol.1 Básico
Para assegurar o uso correto do equipamento, por favor leia atentamente este manual do utilizador.

使用说明书 卷 1 基本篇
请仔细阅读本《用户操作手册》，在理解的基础上正确使用。

취급 설명서 제1권 기본편
이 유저 메뉴얼을 잘 읽으시고, 이해하신 후 정확하게 사용해 주십시오.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

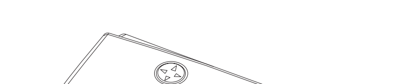
NORSK

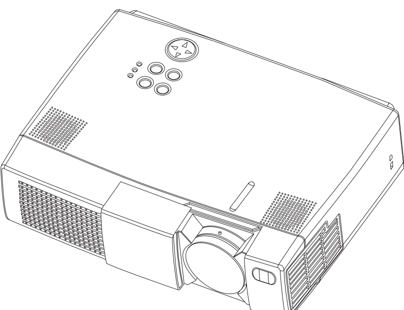
PORTGÊS

中文

한국어

REGULATORY NOTICES





LCD-Projektor

BEDIENUNGSANLEITUNG Teil 1 (Grundlagen)

Vielen Dank, dass Sie diesen Projektor erworben haben.

⚠ **WARNUNG • Lesen Sie das beiliegende Handbuch "SICHERHEITSVORSCHRIFTEN" sowie dieses "BEDIENUNGSANLEITUNG" gründlich durch, damit Sie alle Funktionen verstehen und ordnungsgemäß verwenden können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung danach an einem sicheren Ort auf, damit Sie sie sofort zur Hand haben, sollten Sie sie benötigen.**

HINWEIS • Die Informationen in diesem Handbuch können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

INHALT

PROJEKTOR FUNKTIONEN

Dieser Flüssigkristallprojektor dient zum Projizieren verschiedener Computersignale sowie von NTSC-/PAL-/SECAM-Videosignalen auf eine Leinwand. Das Gerät benötigt zur Aufstellung nur wenig Platz und ermöglicht ein problemloses Betrachten großer Bilder.

Hervorragende Helligkeit
Die UHB-Lampe und die Hochleistungsoptik des Geräts sorgen zusammen für eine optimale klare Bildhelligkeit.

Partielle Vergrößerungsfunktion
Interessante Bildbereiche können zur genaueren Betrachtung vergrößert werden.

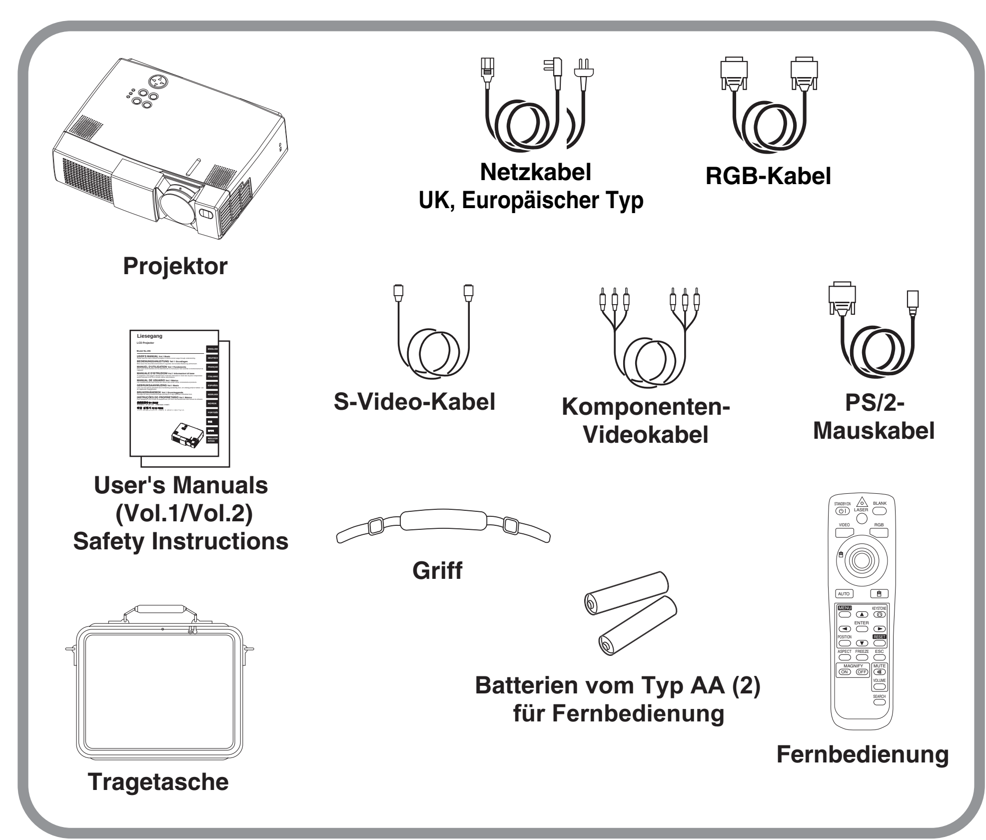
Keystone-Verzerrungskorrektur
Schnelle Korrektur verzerrter Bilder.

Flüstermodus
Mit diesem Spezialmodus können Sie die Projektorgeräusche verringern und so einen geräuscharmeren Betrieb erzielen.

VORBEREITUNGEN

Im Lieferumfang Ihres Projektors sollten die unten abgebildeten Teile enthalten sein. Prüfen Sie, ob dies auch wirklich der Fall ist. Falls Teile fehlen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

HINWEIS • Bewahren Sie das Originalverpackungsmaterial für späteren Transport auf.



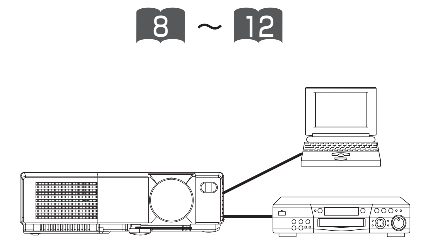
⚠ **WARNUNG** Beachten Sie beim Umgang mit dem Netzkabel folgende Vorsichtsmaßnahmen: Gehen Sie beim Anschließen des Projektor-Netzkabels besonders vorsichtig vor, da falsche oder fehlerhafte Anschlüsse FEUER UND/ODER ELEKTRISCHE SCHLÄGE verursachen können. Beachten Sie die folgenden Sicherheitsrichtlinien, um einen gefahrlosen Betrieb des Projektors zu gewährleisten:

- Stecken Sie den Netzstecker nur in Steckdosen, die über den für das Netzkabel angegebenen Spannungsbereich verfügen.
- Verwenden Sie lediglich das Netzkabel aus dem Lieferumfang des Projektors.
- VERSUCHEN SIE NIEMALS, DEN MASSEANSCHLUSS DES DREIZINKIGEN STECKERS ZU MANIPULIEREN!
- Achten Sie darauf, dass Sie das Netzkabel fest in den Projektor und die Wandsteckdose einstecken.

1 Schließen Sie Ihre Geräte an den Projektor an.

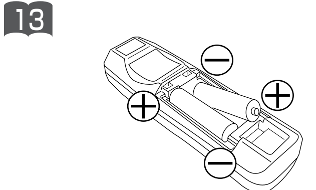
8 ~ 12

Schließen Sie Ihren Computer, Videorekorder und/oder alle weiteren Geräte, die Sie verwenden möchten, an den Projektor an.



2 Legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein.

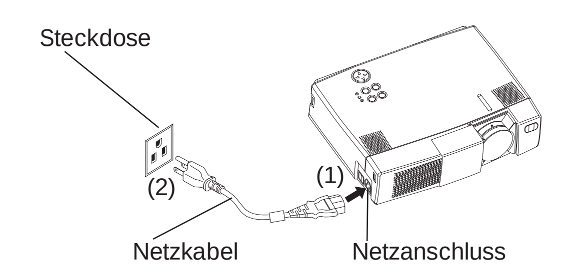
13



3 Schließen Sie das Netzkabel an.

(1) Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netzanschluss des Hauptgeräts.

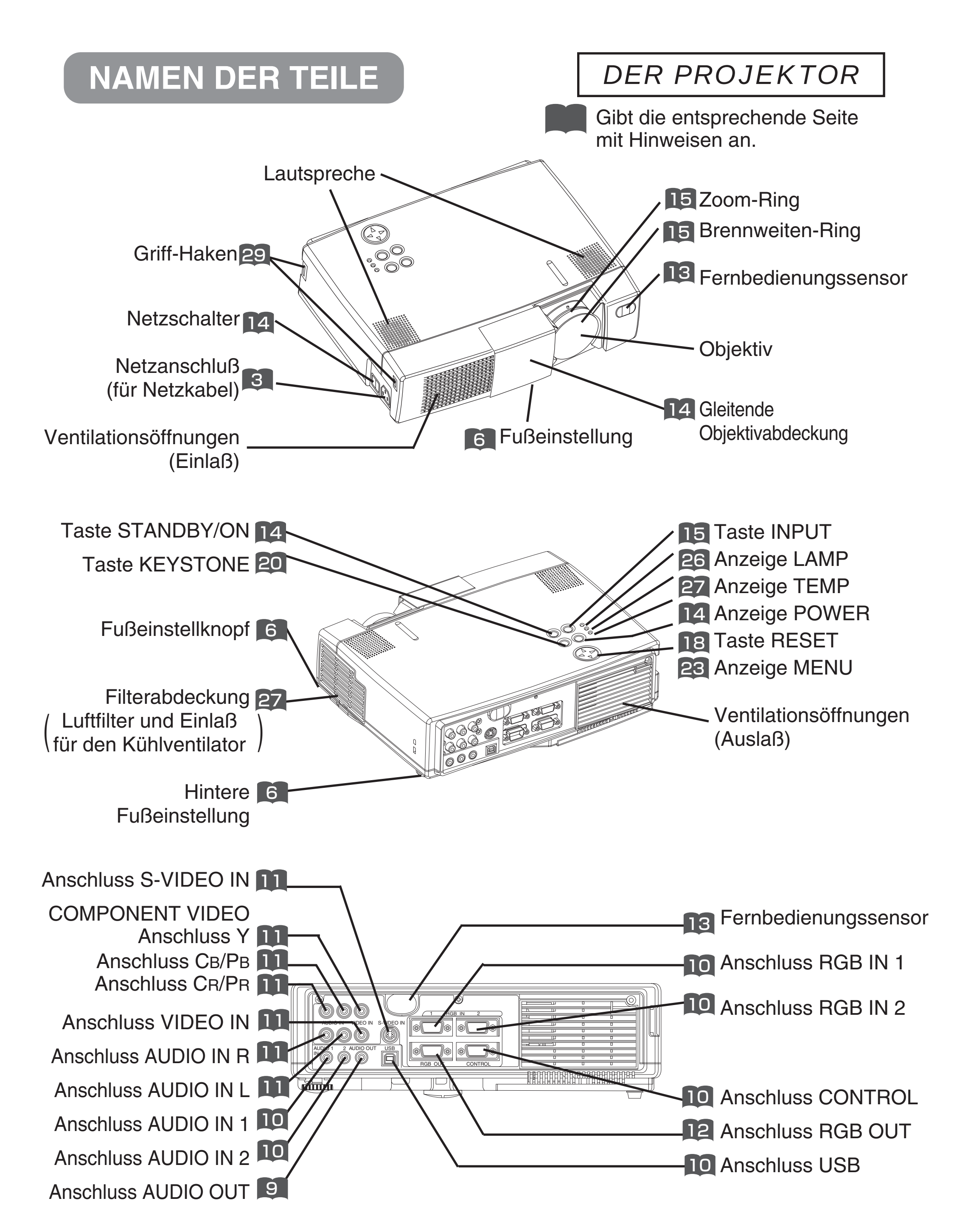
(2) Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose, so dass auch dieser festsitzt.



NAMEN DER TEILE

DER PROJEKTOR

Gibt die entsprechende Seite mit Hinweisen an.

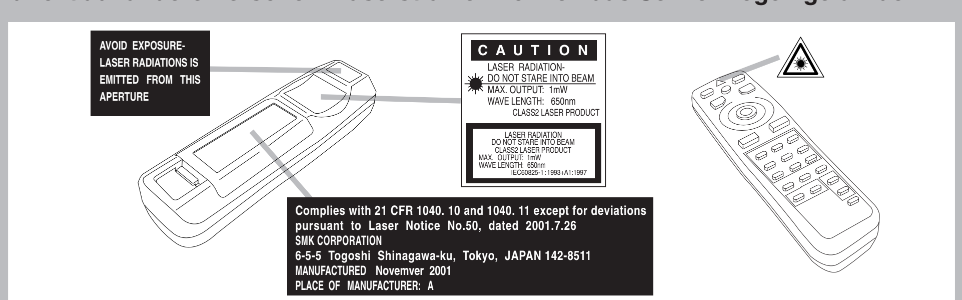


Anschlüsse

DIE FERNBEDIENUNG

- Taste LASER 5
- Taste STANDBY/ON 14
- Taste BLANK 22
- Taste VIDEO 15
- Taste RGB 15
- Disk Pad 24
- Taste MOUSE / RIGHT 24
- Taste AUTO 19
- Taste KEYSTONE 20
- Taste MENU 23
- Taste ENTER 23
- ◄, ►, ▲, ▼ Cursor-Tasten 23
- Taste RESET 18
- Taste POSITION 18
- Taste FREEZE 21
- Taste ASPECT 22
- Taste ESC 23
- Taste MAGNIF 21
- Taste MUTE 17
- Taste VOLUME 17
- Taste SEARCH 22

⚠ **WARNUNG** **• Der Laserzeiger des Fernbedienungsteils wird anstelle eines Fingers oder Zeigestocks verwendet. Schauen Sie niemals direkt in das Laserfenster des Fernbedienungsteils, und richten Sie den Laserstrahl nicht direkt auf andere Personen. Laserstrahlen können das Sehvermögen gefährden.**



HINWEISE • Die Fernbedienungsteil von Kindern und Haustieren fernhalten.
- Setzen Sie die Fernbedienung keinen Erschütterungen aus. Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Fernbedienung.
- Vermeiden Sie Benetzen der Fernbedienung mit Wasser oder Ablegen auf einer nassen Fläche.
- Setzen Sie die Fernbedienung nicht dem heißen Luftstrom des Projektor-Kühlgebläses aus.
- Den Fernbedienungssender nicht zerlegen.

EINRICHTEN DES PROJEKTORS

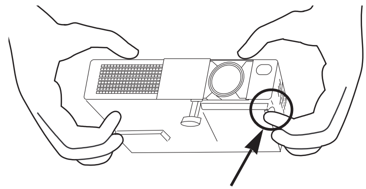
⚠ **VORSICHT** • Installieren Sie den Projektor in einer angemessenen Umgebung entsprechend den Anweisungen in der beiliegenden Broschüre "SICHERHEITSVORSCHRIFTEN" und in dieser Bedienungsanleitung.

• Halten Sie beim Drücken der Fußeinstellungstasten immer den Projektor fest, damit dieser nicht hinunterfällt, umkippt, Sie sich nicht Ihre Finger verletzen und es nicht zu Fehlfunktionen kommt. Um Beschädigungen des Projektors und Verletzungen zu vermeiden, HALTEN SIE DEN PROJEKTOR IMMER FEST, wenn Sie zur Einstellung der Projektorhöhe die Fußeinstellungstasten betätigen.

Winkeleinstellung

Verwenden Sie die Fußeinsteller an der Unterseite des Projektors zum Einstellen des Projektionswinkels. Einstellung ist von 0° bis etwa 9° möglich.

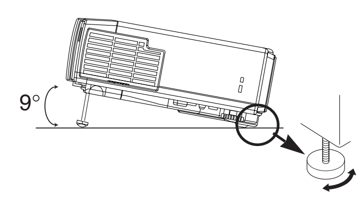
1 **Heben Sie die Vorderseite des Projektors an. Drücken Sie auf den Fußeinstellknopf und stellen Sie den Projektionswinkel ein.**



Drücken Sie den Fußeinstellknopf.

2 **Lassen Sie den Knopf los, um den eingestellten Winkel zu fixieren.**

3 **Drehen Sie den hinteren Einstellfuß, um seitliche Neigung zu beseitigen. Drehen Sie die Schraubfüße nicht gewaltsam. Dies könnte zu einer Beschädigung der Schraubfüße oder zu einem Versagen der Verriegelung führen.**

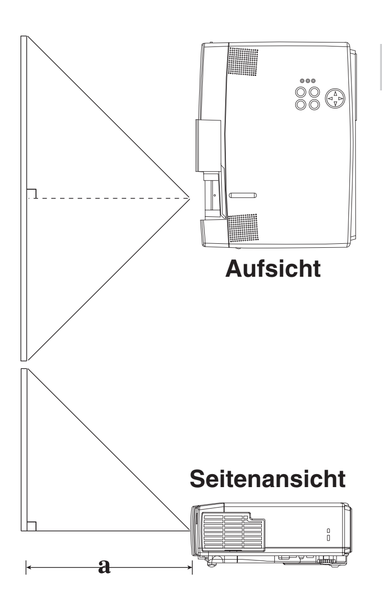


Hintere Fußeinstellung

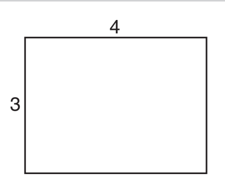
Anpassen von Bildgröße und Projektionsabstand

Die Bildgröße und den Projektionsabstand können Sie in den untenstehenden Abbildungen und Tabellen ablesen.

Die in der Tabelle enthaltenen Werte beziehen sich auf ein Bildschirmbild mit maximaler Größe
a: Abstand vom Projektor zur Leinwand (±10 %)
b: Abstand von der Objektivmitte zum unteren Rand der Leinwand (±10 %)
c: Abstand von der Objektivmitte zum oberen Rand der Leinwand (±10 %)



Beim Bildformat 4:3



Bildschirmgröße [Zoll (m)]	a [Zoll (m)]	
	Min.	Max.
40 (1.0)	47 (1.2)	59 (1.5)
60 (1.5)	71 (1.8)	87 (2.2)
80 (2.0)	94 (2.4)	114 (2.9)
100 (2.5)	118 (3.0)	142 (3.6)
120 (3.0)	142 (3.6)	173 (4.4)
150 (3.8)	177 (4.5)	217 (5.5)
200 (5.0)	240 (6.1)	287 (7.3)

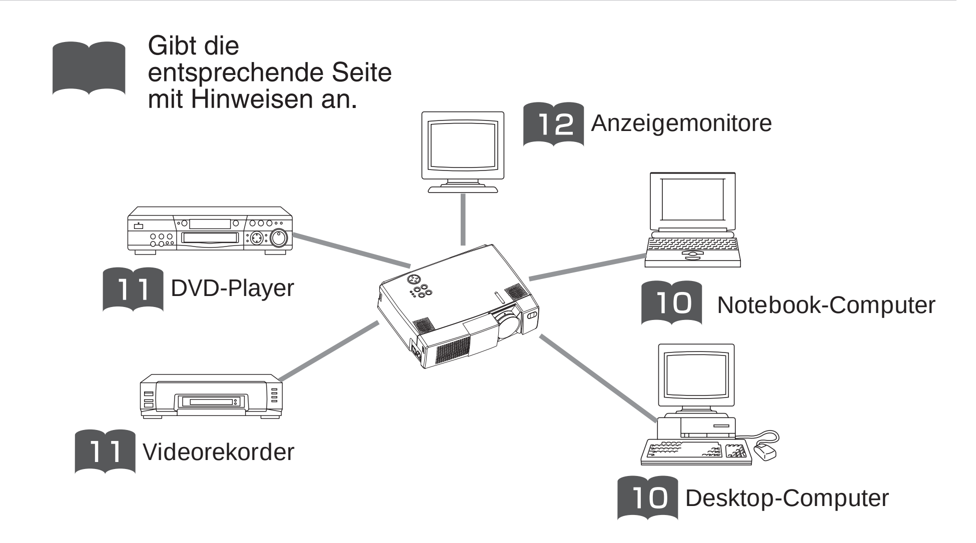
ANSCHLIESSEN DER GERÄTE

Folgende Geräte können Sie an den Projektor anschließen. (Lesen Sie diesen Abschnitt, um die Gerätekonfiguration für Ihre Präsentation herauszufinden.)

⚠ **VORSICHT** • Falscher Anschluß kann einn Brand oder einen elektrischen Schlag verrursachen. Bitte lessen Sie diese Bedienungsanleitung und die separaten "SICHERHEITSVORSCHRIFTEN".

ACHTUNG Zu beachtende Vorsichtsmaßnahmen beim Anschließen anderer Geräte an den Projektor

- Wenn Sie andere Geräte an den Projektor anschließen möchten, lesen Sie zuerst die Bedienungsanleitungen der anzuschließenden Geräte gründlich durch.
- SCHALTEN SIE ALLE GERÄTE AUS, bevor Sie sie an den Projektor anschließen. Schalten Sie vor dem Anschließen an den Projektor alle Geräte aus, da es sonst zu sehr lauten Geräuschen oder anderen fehlerhaften Zuständen kommen kann, die wiederum zu Fehlfunktionen und/oder Beschädigungen am Gerät und/oder Projektor führen können. Informationen zur Anschlusszuordnung der Stecker und zu den RS-232C-Übertragungsdaten finden Sie im Abschnitt "TECHNICAL" des BEDIENUNGSANLEITUNG (Teil 2).
- Prüfen Sie, ob Sie die Geräte mit dem richtigen Anschluss verbunden haben. Falls Sie Geräte falsch anschließen, kann dies u. U. zu Funktionsstörungen und/oder Beschädigungen am Gerät und/oder Projektor führen.
- Einige Kabel muß Kern-fertig benutzt werden. Verwenden Sie dazu das zum Lieferumfang des Geräts gehörende Kabel oder ein anderes passendes Kabel. Bei Kabeln, die nur über eine Kabelseele an einer Seite verfügen, schließen Sie dieses Ende an den Projektor an.
- Ziehen Sie zur Sicherheit die Schrauben der Stecker an.



Verkabelung

Die folgende Tabelle enthält Informationen zur Verwendung der Projektoranschlüsse und Kabel für den Anschluss eines bestimmten Geräts. Anhand dieser Tabelle können Sie bestimmen, welche Kabel Sie verwenden müssen.

Funktion	Projektor-Anschluss	Anschlusskabel
RGB-Eingang	RGB IN 1	RGB-Kabel mit 15-poligem D-Sub-Kompaktstecker und Zollgewindeschrauben
	RGB IN 2	
RGB-Ausgang	RGB OUT	
Audio-Eingang (vom Computer)	AUDIO IN 1 (mit RGB IN 1 gekoppelt)	Audiokabel mit Stereo-Mini-Stecker
	AUDIO IN 2 (mit RGB IN 2 gekoppelt)	
USB-Maussteuerung	USB	USB-Kabel
PS/2-Maussteuerung	CONTROL	PS/2-Mauskabel
ADB-Maussteuerung		ADB-Mauskabel
Serielle Maussteuerung		Serielles Mauskabel
RS-232C-Anschluss		RS-232C-Kabel
S-Video-Eingang	S-VIDEO IN	S-Video-Kabel mit 4-poligem Mini-DIN-Stecker
Video-Eingang	VIDEO IN	Audio/Video-Kabel
Komponenten-Video-Eingang	COMPONENT VIDEO Y	Komponenten-Videokabel
	COMPONENT VIDEO C_B/P_B	
	COMPONENT VIDEO C_R/P_R	
Audio-Eingang (vom Videogerät)	AUDIO IN L	Audio/Video-Kabel oder Audio-Kabel mit RCA-Buchse
	AUDIO IN R	
Audio-Ausgang	AUDIO OUT	Audiokabel mit Stereo-Mini-Stecker

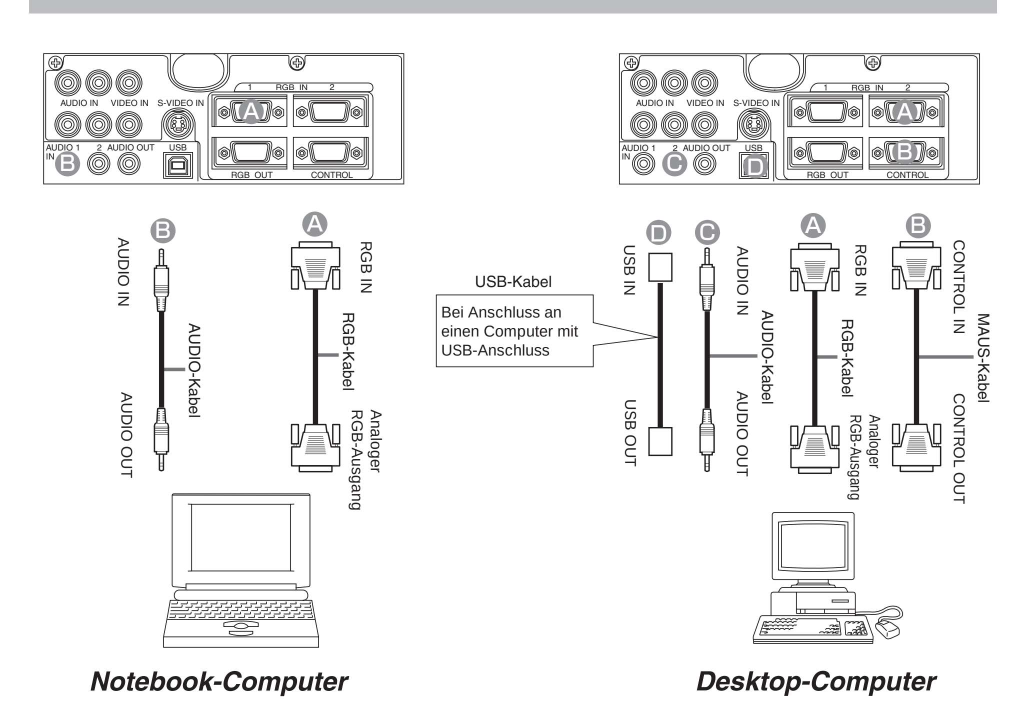
HINWEIS ***Informationen zur Plug & Play-Funktionalität***

- Dieser Projektor ist mit VESA DDC 1/2B kompatibel. Plug & Play ist durch Anschluss des Projektors an einen Computer, der mit VESA DDC (Display-Datenkanal) kompatibel ist, möglich. Bitte verwenden Sie diese Funktion, indem Sie das mitgelieferte RGB-Kabel an den RGB IN 1-Anschluss (mit DDC 1/2B kompatibel) anschließen. Plug & Play funktioniert bei einem anderen Anschluss eventuell nicht ordnungsgemäß.
- Plug & Play ist ein System, das aus Computer, dessen Betriebssystem und periphären Geräten (z. B. Anzeigegeräten) besteht.
- Verwenden Sie die Standardbildschirmtreiber, da dieser Projektor als Plug & Play-Monitor erkannt wird.
- Plug & Play funktioniert bei einigen Computertypen eventuell nicht. Falls dies der Fall sein sollte, verwenden Sie den RGB IN 2-Anschluss.

ANSCHLIESSEN DER GERÄTE (fortsetzung)

Anschließen an einen Computer

ACHTUNG Sorgen Sie beim Anschließen eines Notebook-Computers an den Projektor dafür, dass der externe RGB-Ausgang wirksam ist (setzen Sie das Notebook auf CRT-Anzeige oder auf gleichzeitige LCD- und CRT-Anzeige). Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des betreffenden Notebook-Computers.

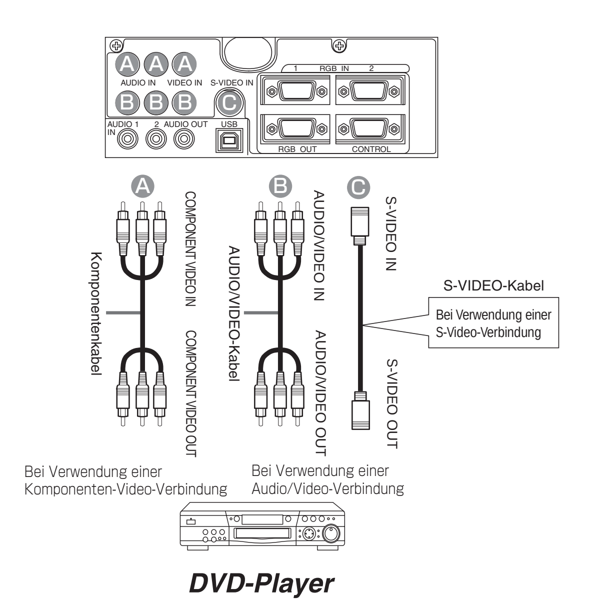


Notebook-Computer

Desktop-Computer

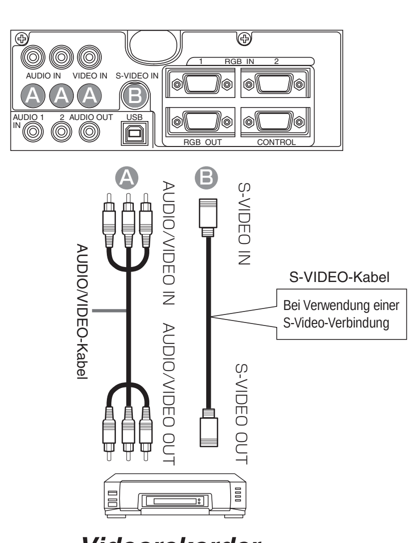
HINWEIS
- Manche Computer können mehrere Bildschirmmodi haben. Nicht alle dieser Modi können mit diesem Projektor verwendet werden.
- Bei einigen Modellen wird der gesondert erhältliche Mac-Adapter benötigt.

Anschließen an einen DVD-Player



DVD-Player

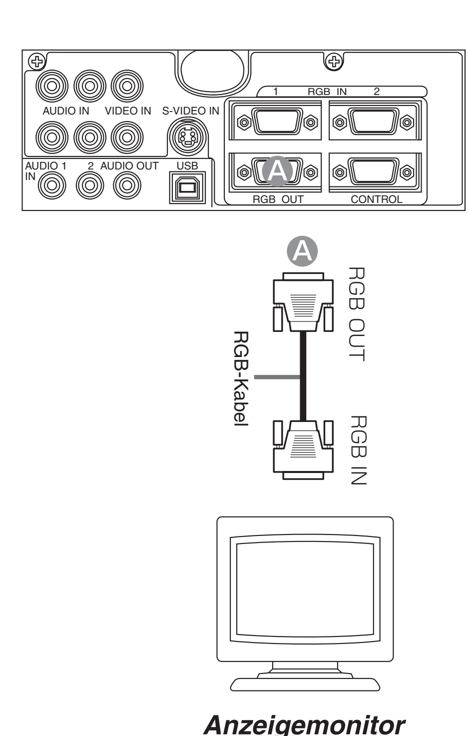
Anschließen an einen Videorekorder



Videorekorder

ANSCHLIESSEN DER GERÄTE (fortsetzung)

Anschließen an einen Anzeigemonitor



Anzeigemonitor

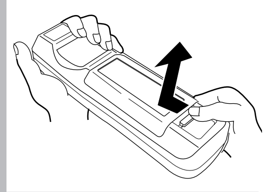
VERWENDEN DER FERNBEDIENUNG

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

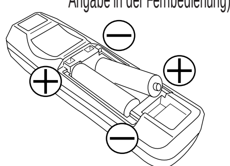
⚠ **WARNUNG** Beachten Sie beim Umgang mit den Batterien folgende Vorsichtsmaßnahmen:
Behandeln Sie die Batterien immer mit Sorgfalt und verwenden Sie sie entsprechend den Vorschriften. Eine nicht sachgemäße Verwendung kann zum Platzen und Auslaufen der Batterien und zu Bränden, Verletzungen sowie zur Verschmutzung der Umgebung führen.

- Die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren halten.
- Verwenden Sie nur die für diese Fernbedienung vorgeschriebenen Batterien. Benutzen Sie niemals neue und alte Batterien zusammen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien darauf, dass Plus- und Minuspol gemäß der Angabe in der Fernbedienung korrekt ausgerichtet sind.
- Die Batterie vorschriftsmäßig entsprechend den lokalen Vorschriften entsorgen.

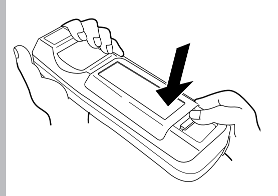
1 Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
Den Batteriefachdeckel abnehmen. Drücken Sie den Knopf, während Sie den Batteriedeckel anheben.



2 Legen Sie die Batterien ein.
Legen Sie die beiden (im Lieferumfang des Projektors enthaltenen) Batterien vom Typ AA ein, und achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Plus- und Minus-Pole (gemäß Angabe in der Fernbedienung).

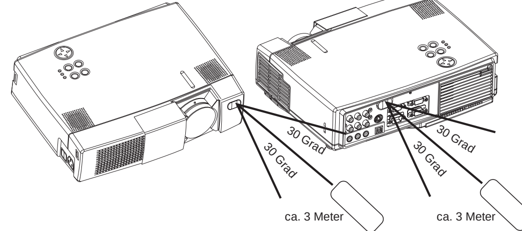


3 Schließen Sie den Batteriefachdeckel.
Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung zurück, bis er wieder einrastet.



Verwenden der Fernbedienung

- Die Fernbedienung kann sowohl auf die vorderen als auch die hinteren Fernbedienungssensoren des Projektors ausgerichtet werden.
- Die Reichweite des Fernbedienungssensors auf der Vorder- und Rückseite beträgt 3 Meter mit einem Winkel von 60° (jeweils 30° links und rechts vom Fernbedienungssensor).
- Da die Fernbedienung Signale per Infrarotlicht an den Projektor sendet (LED der Klasse 1), müssen Sie darauf achten, dass sich keine Gegenstände zwischen Ausgabesignal der Fernbedienung und Projektor befinden.



- Nur die mitgelieferte Fernbedienung verwenden. Bei Verwendung anderer Fernbedienungen (auch von ähnlichen Modellen) zur Steuerung des CP-X385W kann fehlerhafter Betrieb auftreten.

ACHTUNG **Zu beachtende Vorsichtsmaßnahmen beim Verwenden der Fernbedienung**

- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen, und setzen Sie sie keinen Erschütterungen aus.
- Vermeiden Sie das Benetzen der Fernbedienung mit Wasser oder das Ablegen auf einer nassen Fläche, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien und bewahren sie an einem sicheren Ort auf.
- Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Wirksamkeit der Fernbedienung nachlässt.
- Wenn starkes Licht, wie z. B. direktes Sonnenlicht oder Licht von einer sehr nahen Quelle (wie beispielsweise von einer Inverter-Leuchtstofflampe), auf den Fernbedienungssensor des Projektors trifft, funktioniert die Fernbedienung u. U. nicht mehr. Drehen Sie den Projektor so, dass kein direktes Licht auf den Fernbedienungssensor des Projektors gelangt.

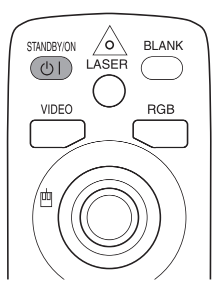
EINSCHALTEN DES STROMS

Vorsichtsmaßnahmen

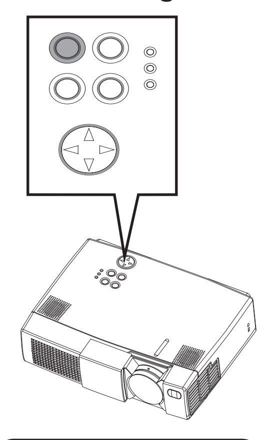
Schließen Sie zuerst alle Geräte an den Projektor an, bevor Sie den Netzstrom einschalten.



⚠ **WARNUNG** Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird ein starkes Licht ausgestrahlt. Schauen Sie niemals direkt in das Objektiv.



Bedienungsfeld

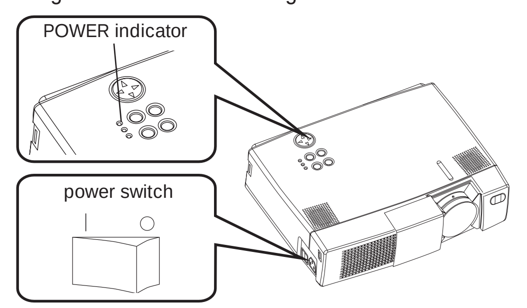


1 **Prüfen Sie, ob das Netzkabel ordnungsgemäß und fest im Projektor und in der Steckdose eingesteckt ist.**



2 **Schalten Sie den Projektor ein.**

Stellen Sie den Netzschalter auf [|] (ON). Der Projektor wird in den Betriebsbereitschaftsmodus (STANDBY) geschaltet, und die Anzeige POWER leuchtet orange auf.



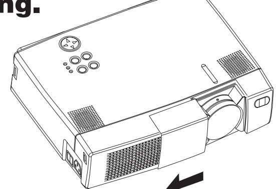
3 **Drücken Sie die Taste STANDBY/ON (auf dem Bedienungsfeld oder der Fernbedienung).**

- Der Projektor wird aufgewärmt, und die Anzeige POWER blinkt grün.
- Wenn die Stromversorgung des Projektors vollständig eingeschaltet ist, hört die Anzeige POWER auf zu blinken und leuchtet stetig grün.

STANDBY/ON

4 **Öffnen Sie dann die Gleitende Objektivabdeckung.**

Das Bild wird projiziert.



HINWEIS ***Die Stromversorgung in der richtigen Reihenfolge ein- und ausschalten.***

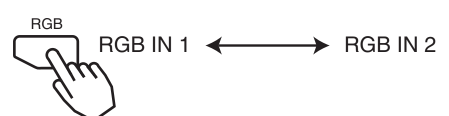
- Den Projektor vor dem Computer oder Videorecorder einschalten.
- Den Projektor nach dem Computer oder Videorecorder ausschalten.

5

Verwenden der Fernbedienung

Bei Auswahl des RGB-Eingangs Drücken Sie die Taste RGB.

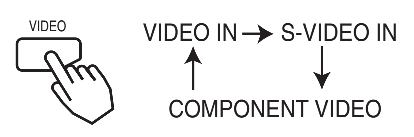
Drücken Sie diese Taste, um zwischen den an RGB IN 1 und 2 angeschlossenen Geräten umzuschalten. Wie in der Abbildung dargestellt, schaltet der Projektor bei jedem Drücken der Taste RGB zwischen RGB IN 1 und 2 um. Wählen Sie das Signal aus, das Sie projizieren möchten.



Verwenden der Fernbedienung Bei Auswahl des Video-Eingangs

Drücken Sie die Taste VIDEO.

Drücken Sie diese Taste, um zwischen den an VIDEO IN, S-VIDEO IN und COMPONENT VIDEO angeschlossenen Geräten umzuschalten. Wie in der Abbildung dargestellt, schaltet der Projektor bei jedem Drücken der Taste VIDEO zwischen VIDEO IN, S-VIDEO IN und COMPONENT VIDEO um. Wählen Sie das Signal aus, das Sie projizieren möchten.

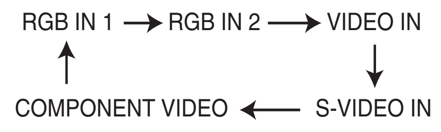


Verwenden des Bedienungsfelds auf dem Projektor

Drücken Sie die Taste INPUT.

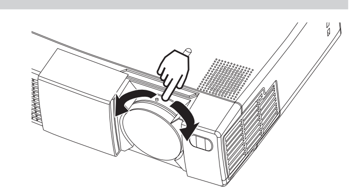
Wie in der Abbildung dargestellt, schaltet der Projektor bei jedem Drücken der Taste INPUT zwischen seinen Eingangssignal-Anschlüssen um. Wählen Sie das Signal aus, das Sie projizieren möchten.





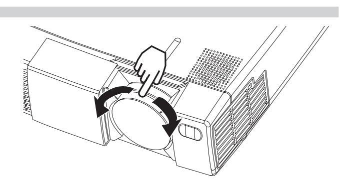
6

Mithilfe des Zoom-Rings können Sie die Bildschirmgröße einstellen.

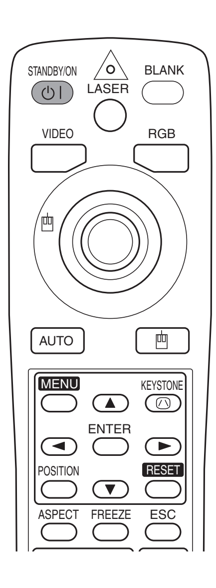


7

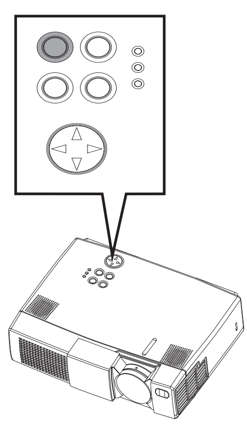
Über den Brennweiten-Ring können Sie das Bild scharfstellen.



AUSSCHALTEN DES STROMS



Bedienungsfeld



1 **Drücken Sie die Taste STANDBY/ON (auf dem Bedienungsfeld oder der Fernbedienung).**

Die Meldung "Ausschal ten?" wird ungefähr fünf Sekunden lang auf dem Bildschirm angezeigt.

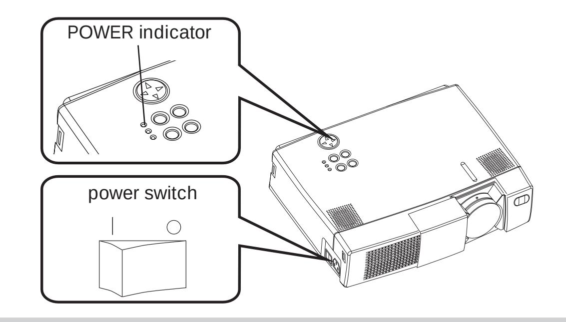
STANDBY/ON

2 **Drücken Sie erneut die Taste STANDBY/ON (auf dem Bedienungsfeld oder der Fernbedienung).**

Drücken Sie erneut die Taste STANDBY/ON, solange die Meldung "Ausschal ten" angezeigt wird. Die Projektorlampe erlischt und wird abgekühlt. Die Anzeige POWER blinkt orange, während die Lampe abgekühlt wird.
(Sie können keine Funktion ausführen, wenn Sie die Taste STANDBY/ON drücken, solange die Anzeige POWER orange blinkt.)
Das System wird nach dem Abkühlen in den Betriebsbereitschaftsmodus (STANDBY) geschaltet, und die Anzeige POWER hört auf zu blinken und leuchtet stetig orange.

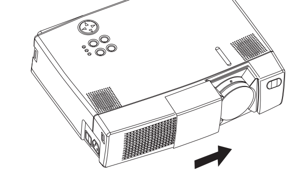
STANDBY/ON

3 **Überprüfen hört die Anzeige POWER auf zu blinken und Leuchtet stetig orange.**
Stellen Sie den Netzschalter auf [O] (OFF).



4 **Die Anzeige POWER geht aus, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird. Vergessen Sie nicht, die Gleitende Objektivabdeckung zu schließen.**

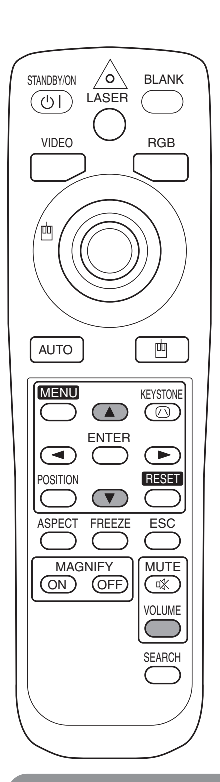
Wenn der Projektor vollständig ausgeschaltet ist, erlischt die Anzeige POWER.



HINWEIS

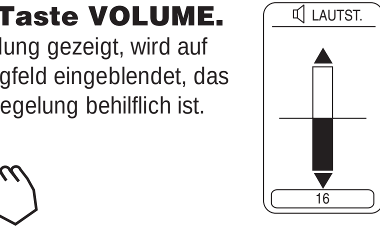
- Befolgen Sie das oben angeführte Verfahren zum Ausschalten der Stromversorgung, ausgenommen in Notfällen.

REGELN DER LAUTSTÄRKE



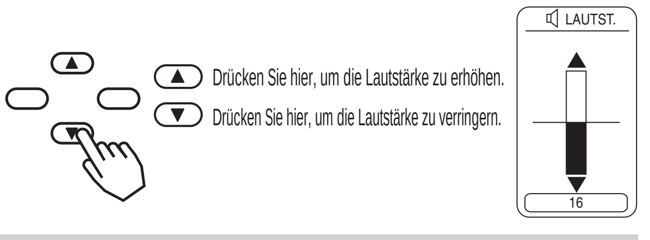
1 **Drücken Sie die Taste VOLUME.**

Wie in der rechten Abbildung gezeigt, wird auf dem Bildschirm ein Dialogfeld eingeblendet, das Ihnen bei der Lautstärkeregelung behilflich ist.

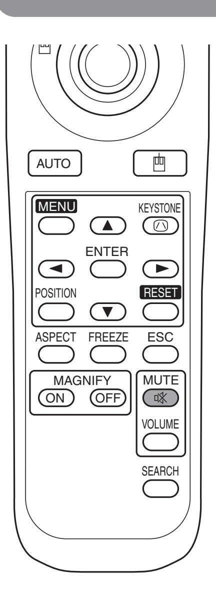


2 **Drücken Sie die Tasten ▲, ▼, um die Lautstärke zu regeln.**

Drücken Sie erneut die Taste VOLUME, um das Dialogfeld zu schließen und diesen Vorgang zu beenden. (Auch wenn Sie diesen Schritt nicht ausführen, wird das Dialogfeld nach wenigen Sekunden automatisch ausgeblendet.)



ZEITWEILIGES STUMMSCHALTEN DES TONS

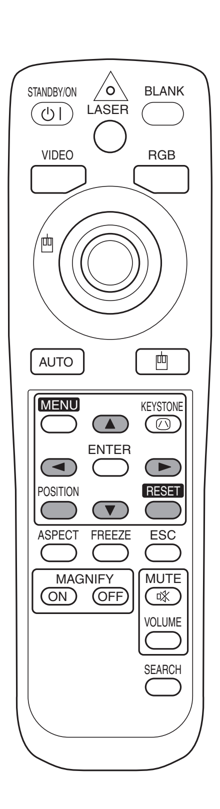


1 **Drücken Sie die Taste MUTE.**

Wie in der rechten Abbildung gezeigt, wird auf dem Bildschirm ein Dialogfeld eingeblendet, das besagt, dass der Ton stummgeschaltet wurde. Drücken Sie die Taste VOLUME, um das Dialogfeld zu schließen. (Auch wenn Sie diesen Schritt nicht ausführen, wird das Dialogfeld nach wenigen Sekunden automatisch ausgeblendet.)
Drücken Sie die Taste MUTE erneut, um den Ton wieder einzuschalten.

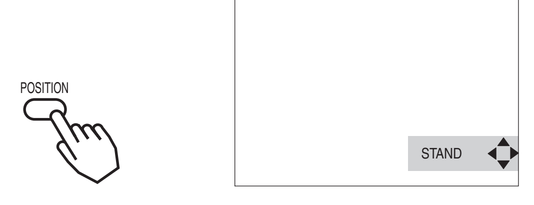


REGELN DER POSITION



1 Drücken Sie die Taste POSITION.

Wie in der rechten Abbildung gezeigt, wird auf dem Bildschirm ein Dialogfeld eingeblendet, das Ihnen bei der Regelung der Position behilflich ist.

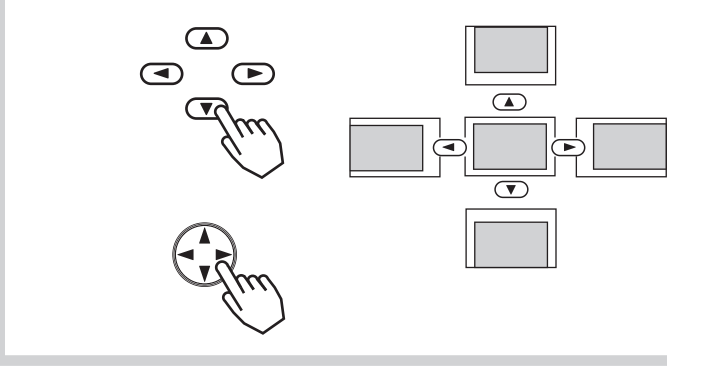


2 Verwenden Sie zum Regeln der Position dieTasten ◄, ►, ▲, ▼.

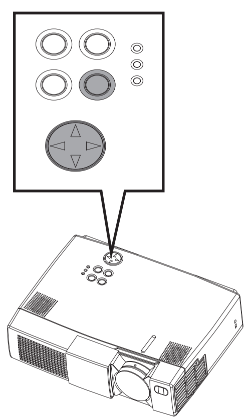
Wenn Sie die Positionseinstellung initialisieren möchten, drücken Sie beim Regeln die Taste RESET.

Drücken Sie erneut die Taste POSITION, um das Dialogfeld zu schließen und diesen Vorgang zu beenden. (Auch wenn Sie diesen Schritt nicht ausführen, wird das Dialogfeld nach wenigen Sekunden automatisch ausgeblendet.)

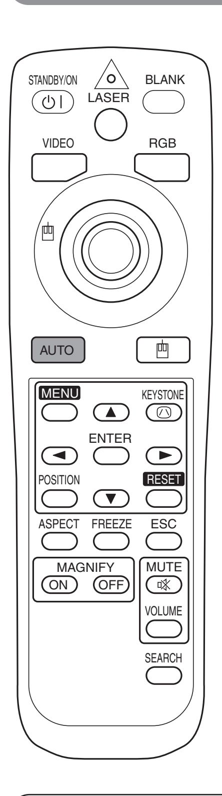
Diese Funktion steht nur für den Eingang RGB IN 1/2 zur Verfügung.



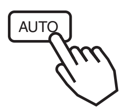
Bedienungsfeld



VERWENDEN DER AUTOMATISCHEN ANPASSUNGSFUNKTION



1 **Drücken Sie die Taste AUTO.**



Automatische Anpassung für den RGB-Eingang

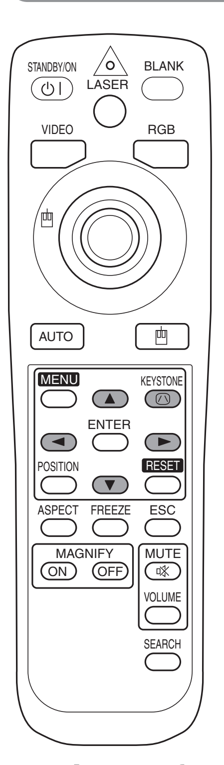
Horizontale Position (H. POSIT), vertikale Position (V. POSIT), Taktphase (H. PHASE) und horizontale Größe (H. SIZE) werden automatisch angepasst.
Prüfen Sie, ob das Anwendungsfenster auf seine maximale Größe gesetzt wurde, bevor Sie diese Funktion verwenden.
Dunkle Bilder werden eventuell immer noch nicht ordnungsgemäß wiedergegeben. Verwenden Sie zum Regeln einen hellen Bildschirm.

Automatische Anpassung für den Video-Eingang

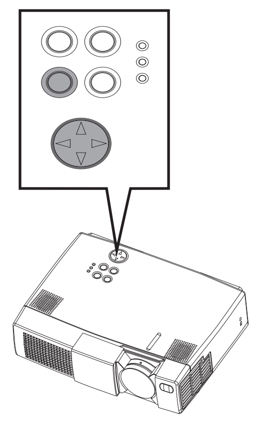
Der für das entsprechende Eingabesignal am besten geeignete Signaltyp wird automatisch ausgewählt.
Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn VIDEO im Menü INPUT auf AUTO gesetzt wurde.

HINWEIS
Die automatische Anpassung dauert ungefähr 10 Sekunden. Beachten Sie außerdem, dass diese Funktion bei einigen Eingangssignalen nicht ordnungsgemäß ausgeführt wird.

KORRIGIEREN VON KEYSTONE-VERZERRUNGEN

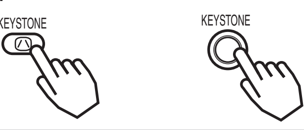


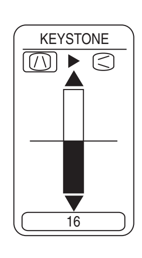
Bedienungsfeld



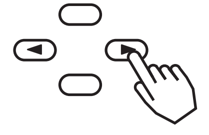
1 **Drücken Sie die Taste KEYSTONE.**

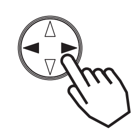
Wie in der rechten Abbildung gezeigt, wird auf dem Bildschirm ein Dialogfeld eingeblendet, das Ihnen bei der Korrektur der Verzerrung behilflich ist.





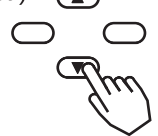
2 **Verwenden Sie die Tasten ◄, ►, um die Richtung der zur korrigierenden Verzerrung auszuwählen. (⏢/⊲)**

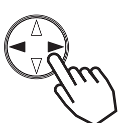




3 **Drücken Sie die Tasten ▲, ▼, um die Verzerrung zu korrigieren.**

Drücken Sie erneut die Taste KEYSTONE, um das Dialogfeld zu schließen und diesen Vorgang zu beenden. (Auch wenn Sie diesen Schritt nicht ausführen, wird das Dialogfeld nach wenigen Sekunden automatisch ausgeblendet.)

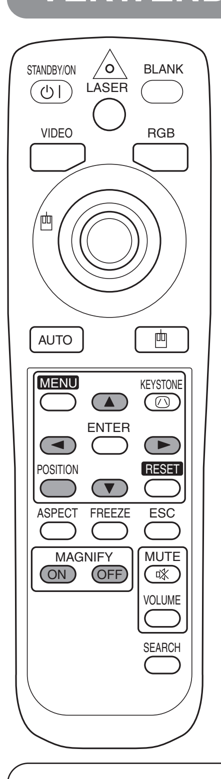




HINWEIS

- Diese Funktion wird bei einigen Eingangssignalen u. U. nicht ordnungsgemäß ausgeführt.
- Der regelbare Bereich zur Korrektur von Keystone-Verzerrungen variiert je nach Typ des Eingabesignals.

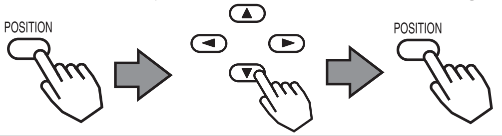
VERWENDEN DER VERGRÖSSERUNGSFUNKTION



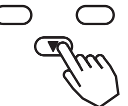
1 **Drücken Sie die Taste MAGNIFY (ON).**
Der Projektor wird in den Vergrößerungsmodus geschaltet.



2 **Drücken Sie die Taste POSITION, und wählen Sie dann mithilfe der Tasten ◄, ►, ▲, ▼ den zu vergrößernden Bereich aus. Drücken Sie anschließend die Taste POSITION erneut, um Ihre Auswahl zu bestätigen.**



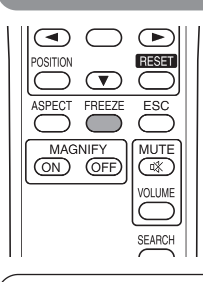
3 **Drücken Sie die Tasten ▲, ▼, um den ausgewählten Bereich per Zoom zu vergrößern bzw. zu verkleinern.**
Drücken Sie die Taste MAGNIFY (OFF), um den Vergrößerungsmodus zu beenden und die normale Größe des Bildschirms wiederherzustellen. (Der Projektor beendet den Vergrößerungsmodus auch automatisch, wenn sich das Eingangssignal ändert.)



HINWEIS

Der Projektor beendet den Vergrößerungsmodus automatisch, wenn eine der Funktionen INPUT SELECT, AUTO, ASPECT oder VIDEO verwendet wird oder sich das Eingangssignal ändert.

EINFRIEREN DES BILDSCHIRMS



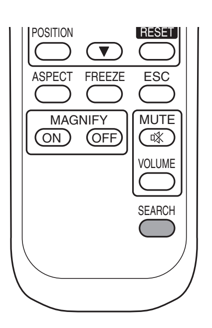
1 **Drücken Sie die Taste FREEZE.**
Das Symbol [II] wird eingeblendet, und auf dem Bildschirm wird fortwährend das aktuelle Bild angezeigt. Wenn Sie die Taste FREEZE erneut drücken, wird das Symbol [▶] eingeblendet, und der Projektor beendet den Einfriermodus.



HINWEIS

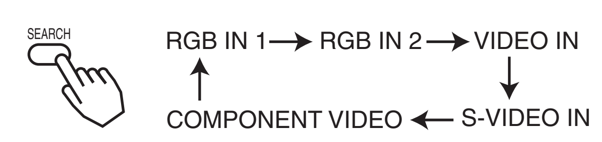
- Der Projektor beendet den Einfriermodus automatisch, wenn eine der Funktionen POSITION, VOLUME, MUTE, AUTO, BLANK ON/OFF oder MENU ON/OFF verwendet wird oder sich das Eingangssignal ändert.
- Wenn der Projektor ein und dasselbe Bild längere Zeit projiziert (Sie z. B. vergessen haben, den Einfriermodus zu beenden), bleibt das Bild möglicherweise als Nachbild stehen. Lassen Sie daher den Projektor nie zu lange im Einfriermodus laufen.

SIGNALSUCHE

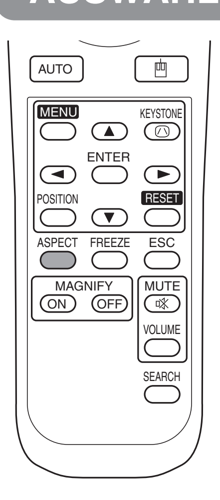


1 **Drücken Sie die Taste SEARCH.**

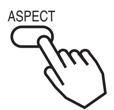
Wenn Sie die Taste SEARCH drücken, sucht der Projektor nach Eingangssignalen. Wird ein Eingangssignal gefunden, wird die Suche eingestellt, und der Projektor projiziert das gefundene Signal. Kann der Projektor kein Eingangssignal an seinen Anschlüssen finden, kehrt er wieder in den alten Status vor der Suche zurück.



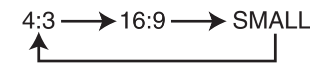
AUSWÄHLEN DES BILDFORMATS



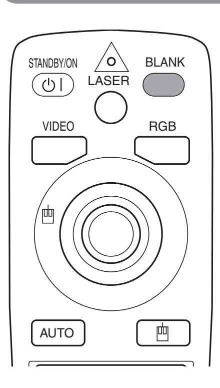
1 **Drücken Sie die Taste ASPECT.**



RGB IN 1, RGB IN 2, COMPONENT VIDEO
(HDTV-Signale: 1125i (1035i/1080i), 750p)
4:3 ↔ 16:9
VIDEO IN, S-VIDEO IN, COMPONENT VIDEO
(Nicht-HDTV-Signale: 525i, 525p,625i)



ZEITWEILIGE ABDUNKELUNG DES BILDSCHIRMS

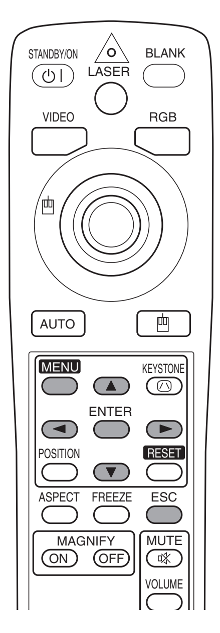


1 **Drücken Sie die Taste BLANK.**

Das Bild des Eingangssignals wird ausgeschaltet, und ein leerer Bildschirm wird angezeigt. Sie können den abgedunkelten Bildschirm über das Menü aufrufen. (Wählen Sie dazu im Menü SCREEN die Option BLANK). Drücken Sie die Taste BLANK erneut, um den abgedunkelten Bildschirm auszuschalten und wieder das Eingangssignal anzuzeigen.

BLANK

VERWENDEN DER MENÜFUNKTIONEN



1 Drücken Sie die Taste MENU.

MENU

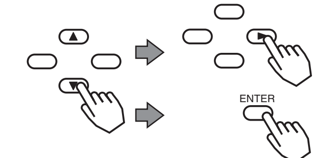
Auf dem Bildschirm wird die Menüanzeige eingeblendet. Der Projektor verfügt über folgende Menüs: HAUPT, BILD-1, BILD-2, EINGB, BILDSCHIRM und OPT.. Wählen Sie mithilfe der Tasten ▲/▼ ein Menü aus. Die über das ausgewählte Menü bearbeitbaren aktuellen Einstellungen werden angezeigt.

2 Wählen Sie ein Menü über die Tasten ▲/▼ aus, und drücken Sie dann eine der Tasten ► oder ENTER.

Die Anzeige des ausgewählten Menüs wird eingeblendet.

[Beispiel: Anpassen der SCHÄRFE]

Wählen Sie mithilfe der Tasten ▲/▼ die Option BILD-1 aus, und drücken Sie dann ► oder ENTER.



MENÜ		
HAUPT	FARB BAL R	–1
BILD-1	FARB BAL B	+1
BILD-2	SCHÄRFE	–1
EINGB	FARBE	+1
BILDSCHIRM	F-TON	–1
OPT.		
: WÄHLEN		

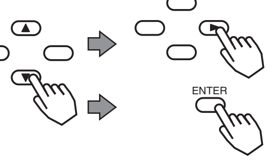
3 Wählen Sie mithilfe der Tasten ▲/▼ eine Option aus, und drücken Sie dann ► oder ENTER.

Die Betriebsanzeige der ausgewählten Option wird eingeblendet. Zum Anpassen eines numerischen Wertes drücken Sie erneut ► oder ENTER, um in das einzelne Menü (kleine Anzeige nur mit dem Betriebsanzeigebereich) umzuschalten.

[Beispiel: Anpassen der SCHÄRFE]

Wählen Sie mithilfe der Tasten ▲/▼ die Option SCHÄRFE aus, und drücken Sie dann ► oder ENTER.





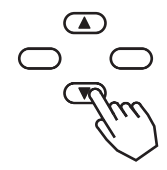
MENÜ	
HAUPT	FARB BAL R
BILD-1	FARB BAL B
BILD-2	SCHÄRFE
EINGB	FARBE
BILDSCHIRM	F-TON
OPT.	
: WÄHLEN	0

4 Drücken Sie die Tasten ▲/▼, um den Pegel anzupassen.

Durch Drücken der Taste MENU können Sie das Menü ausblenden und den Vorgang beenden. Alternativ können Sie ◄ oder ESC drücken, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

[Beispiel: Anpassen der SCHÄRFE]

Drücken Sie die Tasten ▲/▼, um die SCHÄRFE zu regeln.



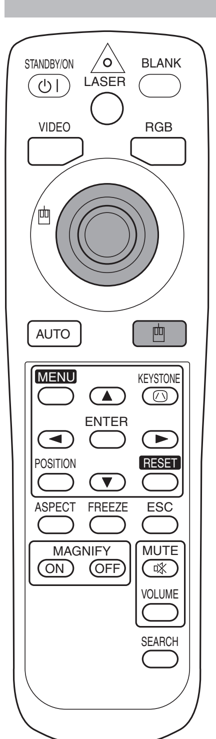
VERWENDEN DES PC-BILDSCHIRMS

Sie können die Fernbedienung als vereinfachte Maus oder als Tastatur verwenden.



ACHTUNG Falscher Gebrauch der Steuerelemente von Maus/Tastatur kann zu Beschädigungen an Ihrem Gerät führen.

- Schließen Sie das Gerät nur an einen PC an.
- Lesen Sie vor dem Anschließen die Handbücher des anzuschließenden Geräts.
- Ziehen Sie niemals die Verbindungskabel ab, während der Computer gerade läuft.



PS/2, ADB, serielle Maussteuerung

1. Schalten Sie die Netzschalter von Projektor und PC aus, und schließen Sie das CONTROL-Terminal des Projektors über das Mauskabel an den Computer an.
2. Wenn ein USB-Kabel angeschlossen ist, ziehen Sie es ab. Wenn Sie die USB-Kabelverbindung nicht trennen, erhält die USB-Steuerfunktion Priorität, und die Maussteuerung des CONTROL-Terminals funktioniert nicht.
3. Schalten Sie zuerst den Projektor und dann den Computer ein.
   Die Funktionen in der folgenden Tabelle können geregelt werden. Sollte es dabei zu Problemen kommen, starten Sie den Computer neu (entweder über die Software oder durch Drücken der Reset-Taste).

Verfügbare Funktionen	Auswahl über die Fernbedienung
Bewegen des Zeigers	Verwenden Sie die Taste .
Klicken Sie mit der linken Maustaste.	Drücken Sie die Taste .
Klicken Sie mit der rechten Maustaste.	Drücken Sie die Taste .

USB-Steuerung von Maus

1. Verbinden Sie das USB-Terminal des Projektors über ein USB-Kabel mit dem Computer.
   Die Funktionen in der folgenden Tabelle können geregelt werden.

Verfügbare Funktionen	Auswahl über die Fernbedienung
Bewegen des Zeigers	Verwenden Sie die Taste .
Klicken Sie mit der linken Maustaste.	Drücken Sie die Taste .
Klicken Sie mit der rechten Maustaste.	Drücken Sie die Taste .

HINWEISE

- In manchen Fällen ist es nicht möglich, Notebooks und andere Computer mit integrierten Zeigergeräten (z. B. einem Trackball) über diese Fernbedienung zu steuern. Wenn Sie ein solches Gerät verwenden, rufen Sie vor dem Anschließen die Systemsteuerung (BIOS) auf. Wählen Sie dort "externe Maus", und deaktivieren Sie das Zeigergerät. Außerdem funktioniert die Maus möglicherweise nicht, wenn der Computer nicht über das entsprechende Dienstprogramm verfügt. Weitere Einzelheiten darüber finden Sie im Handbuch über Ihre Computer-Hardware.
- Die USB-Steuerung kann unter Windows 95 OSR 2.1 oder höher verwendet werden. Eventuell kann die Fernbedienung nicht verwendet werden. Dies hängt von der Konfiguration Ihres Computers sowie von den Maustreibern ab.
- Die USB-Steuerung kann lediglich für die oben genannten Funktionen verwendet werden. Sie können beispielsweise nicht zwei Tasten gleichzeitig drücken, um den Mauszeiger diagonal zu verschieben.
- Diese Funktion ist nicht verfügbar, solange die Lampe aufgewärmt wird (die Anzeige POWER blinkt grün), Lautstärke und Anzeige geregelt werden, die Trapezverzerrung korrigiert wird, die Bilddarstellung durch Zoomen vergrößert wird, die BLANK-Funktion ausgeführt oder der Menübildschirm angezeigt werden.

DIE LAMPE

HOCHSPANNUNG
HOHE TEMPERATUR
HOCHDRUCK

Vor dem Ersetzen der Lampe finden Sie die Seriennummer der (Bestell-Nr.: ZU 0286044010) Ersatzlampe heraus, und wenden Sie sich dann an Ihren Fachhändler vor Ort. Vor dem Austauschen der Lampe schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker ab. Warten Sie dann mindestens 45 Minuten, damit sich die Lampe genügend abkühlen kann. Wenn Sie die Lampe entfernen, solange diese noch heiß ist, können Sie sich Verbrennungen zuziehen, oder die Lampe kann zerplatzen.

⚠**WARNUNG** Im LCD-projektor ist ein Glaskolbenstrahler eingebaut. Diese Quecksilberlampe steht unter hohem Innendruck. Hochdruck-Quecksilberlampen können mit lautem Knall zerbersten oder durchbrennen, wenn sie Erschütterungen oder mechanischen Belastungen ausgesetzt werden oder sich mit der Zeit abnutzen. Jede Lampe verfügt über eine andere Lebensdauer. Manche platzen oder brennen bereits durch, wenn sie erst vor kurzem in Betrieb genommen wurden. Außerdem kann es beim Platzen der Glühlampe vorkommen, dass Glasscherben in das Lampengehäuse gelangen und quecksilberhaltige Gase aus den Entlüftungsöffnungen entweichen.

- Vorsicht! Durch Erschütterungen oder mechanische Belastungen kann die Glühlampe während des Betriebs zerplatzen.
- Wenn die Lampenaustauschanzeige aufleuchtet (siehe “verwan dte Meldungen” (Teil 2 7) und “Informationen zu den Anzeigelampen”(Teil 2 8)), tauschen Sie die Lampe sobald wie möglich aus. Wenn Sie die Lampe über einen langen Zeitabschnitt oder über das Austauschdatum hinaus verwenden, kann diese zerplatzen. Verwenden Sie niemals alte (bereits gebrauchte) Lampen, da diese leichter zerbrechen können.
- Wenn die Lampe nach anfänglicher Benutzung schnell zerbricht, kann dies durch andere elektrische Probleme verursacht werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Fachhändler vor Ort.
- Falls die Lampe (mit einem lauten Knall) zerplatzt, lüften Sie das Zimmer gut und atmen Sie keinesfalls die Gase ein, die aus den Entlüftungsöffnungen des Projektors entweichen, und vermeiden Sie, dass Sie sie in die Augen oder den Mund bekommen.
- Falls die Lampe zerplatzt (Sie erkennen das an dem lauten Knall), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Erwerben Sie anschließend eine Ersatzlampe von Ihrem Fachhändler. Beachten Sie, dass Glasscherben das Projektorinnere beschädigen oder zu Verletzungen führen können. Versuchen Sie daher nicht, den Projektor zu säubern oder die Lampe selbst auszuwechseln.
- Beachten Sie beim Entsorgen von gebrauchten Lampen die für Sie geltenden Bestimmungen. In den meisten Fällen können Sie alte Glühlampen genau wie gebrauchte Glasflaschen entsorgen. In einigen Fällen müssen Glühlampen aber getrennt entsorgt werden.
- Verwenden Sie die projektor nur, wenn sie mit der Schutzabdeckung versehen ist.

DIE LAMPE (fortsezung)

Austauschen der Lampe

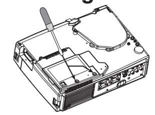
Alle Projektorlampen nutzen sich mit der Zeit ab. Werden Lampen über einen längeren Zeitraum hinweg verwendet, kann das Bild immer dunkler werden und der Farbkontrast nachlassen. Es wird daher empfohlen, die Lampen frühzeitig auszuwechseln. Wenn die LAMP-Anzeige rot aufleuchtet oder beim Einschalten des Projektors eine Meldung angezeigt wird, die Sie zum Auswechseln der Lampe auffordert, müssen Sie die Glühlampe ersetzen. (Sie unter "Verwandte Meldungen" (Teil 2 7) und unter "Informationen zu den Anzeigelampen" (Teil 2 8).)

1 **Schalten Sie den Projektor aus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und warten Sie mindestens 45 Minuten zum Abkühlen des Projektors.**

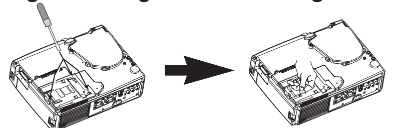
2 **Bereiten Sie eine neue Lampe vor.**

3 **Überprüfen Sie, daß sich der Projektor ausreichend abgekühlt hat, und legen Sie ihn dann vorsichtig mit der Oberseite nach unten hin.**

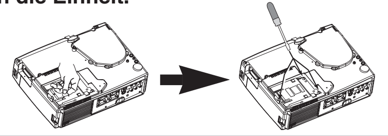
4 **Lösen Sie die zwei Schrauben wie in der Abbildung gezeigt und entfernen Sie die Lampenabdeckung.**



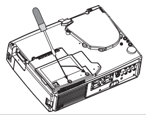
5 **Lösen Sie die drei Schrauben, und entfernen Sie die Lampe vorsichtig, während Sie die Griffe halten. Eine Berührung der Innenseite des Lampengehäuses kann zu ungleichmäßiger Farbmischung führen.**



6 **Setzen Sie die neue Lampe ein, und ziehen Sie die drei Schrauben fest an. Drücken Sie auch die entgegengesetzte Seite der eingeschraubten Lampe fest in die Einheit.**



7 **Bringen Sie die Lampenabdeckung wieder an ihrem Platz an und ziehen Sie die zwei Schrauben fest an.**



8 **Stellen Sie den Projektor vorsichtig wieder richtig herum hin.**

ACHTUNG • Achten Sie darauf, dass die Schrauben fest angezogen werden. Lose Schrauben können zu Beschädigungen des Geräts oder zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie die Lampe nur, wenn sie mit der Schutzabdeckung versehen ist.
- Den Lampenzeitschalter nicht zurückstellen, ohne die Lampe auszuwechseln. Den Lampenzeitschalter immer zurückstellen, wenn die Lampe ausgewechselt wird. Die Meldungen werden nicht korrekt angezeigt, wenn der Lampenzeitschalter nicht korrekt zurückgestellt wird.
- Wenn die Lampe ausgewechselt worden ist, nachdem die Anzeige LAMP rot geleuchtet hat oder nachdem die Meldung “LAMPE AUSWECHSELN ...STROMABSCHALTUNG NACH 0 STUNDEN.” angezeigt worden ist, so führen Sie die folgenden Tätigkeiten innerhalb von 10 Minuten nach dem Einschalten der Stromversorgung durch.

HINWEIS • Die Anzeige LAMP leuchtet auch rot, wenn die Lampeneinheit eine hohe Temperatur hat. Schalten Sie vor dem Auswechseln der Lampe die Stromversorgung aus , warten Sie etwa 20 Minuten, und schalten Sie dann die Stromversorgung erneut ein. Wenn die Anzeige LAMP immer noch rot leuchtet, so wechseln Sie die Lampe aus.

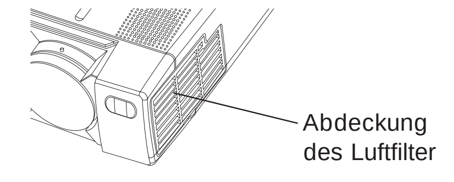
DER LUFTFILTER

Wartung des Luftfilters

Der Luftfilter muss etwa alle 100 Stunden gereinigt werden. Wenn die LAMP- und die TEMP-Anzeige gleichzeitig rot blinken oder beim Einschalten des Projektors eine Meldung angezeigt wird, die Sie zum Reinigen des Luftfilters auffordert, muss der Filter gereinigt werden. (Sie unter "Verwandte Meldungen" (Teil 2 7) und unter "Informationen zu den Anzeigelampen" (Teil 2 8).)

1 **Schalten Sie den Projektor aus, und ziehen Sie das Netzkabel ab.**

2 **Reinigen Sie den Luftfilter, indem Sie einen Staubsauger an die obere Abdeckung des Luftfilters halten und einschalten.**



3 **Schalten Sie den Projektor ein, und initialisieren Sie über das Menü den Filter-Timer.**

• Wählen Sie dazu im Menü OPT. auf den Befehl FILTER-TIMER.

DER LUFTFILTER (fortsezung)

Ersetzen des Luftfilters

Wenn sich die Schmutzpartikel nicht aus dem Luftfilter entfernen lassen oder der Luftfilter beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, nachdem Sie sich das Modell Ihres separat zu erwerbenden Ersatzluftfilters notiert haben. (Sie unter “Sonderzubehör” auf Teil 2 10)

1 **Schalten Sie den Projektor aus, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Halten Sie einen neuen (für Ihren Projektor passenden) Luftfilter bereit.**

2 **Entfernen Sie den Luftfilter und seine Abdeckung.**

3 **Setzen Sie den neuen Filter ein, und bringen Sie die Abdeckung wieder an.**

4 **Schalten Sie den Projektor ein, und initialisieren Sie über das Menü den Filter-Timer.**
• Wählen Sie dazu im Menü OPT. auf den Befehl FILTER-TIMER.

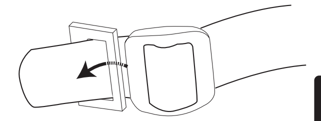
ACHTUNG • Schalten Sie unbedingt das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie das Gerät warten. Lesen Sie sorgfältig den Abschnitt "Sicherheitsanweisungen", um Ihren Projektor ordnungsgemäß warten zu können.
• Verwenden Sie den Luftfilter nur, wenn er mit der Schutzabdeckung versehen ist.
• Ist der Luftfilter durch Staub oder ähnliche Teilchen verstopft, wird das Gerät automatisch abgeschaltet, interne Temperatur steigt und konnte Funktionsstörung verursachen. Damit es nicht im Inneren zu sehr überhitzt wird.

GRIFF

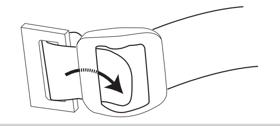
Befestigung des Griffes

Bringen Sie bei Bedarf den mitgelieferten Griff an.

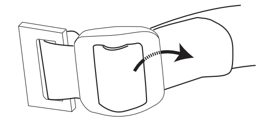
1 **Den Griffhaken anheben, und ein Ende des Griffes in die Öffnung des Griffhakens einführen.**



2 **Das Ende des Griffes festschnallen, wie in der rechten Abbildung gezeigt.**



3 **Das andere Ende des Griffes auf die gleiche Weise am anderen Griffhaken befestigen.**



⚠ **VORSICHT** • Vergewissern Sie sich, dass der Griff einwandfrei befestigt ist, bevor Sie den Projektor am Griff tragen. Falls sich der Projektor vom Griff löst, kann es zu einer Verletzung kommen, und fortgesetzter Gebrauch kann einen Brand oder elektrischen Schlag zur Folge haben. Schwenken Sie den Projektor nicht am Griff herum.

SONSTIGE WARTUNG

Wartung des Projektorinneren :
Um einen sicheren Betrieb Ihres Projektors zu gewährleisten, lassen Sie ihn alle zwei Jahre von Ihrem Fachhändler prüfen und säubern. Versuchen Sie niemals, das Innere des Geräts eigenmächtig zu säubern, da dies zu Verletzungen führen kann.

Wartung des Objektivs :
Wischen Sie das Objektiv vorsichtig mit einem handelsüblichen optischen Reinigungstuch ab. Berühren Sie dabei niemals direkt das Objektiv.

Wartung des Gehäuses und der Fernbedienung :
Wischen Sie die Oberfläche vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Bei stärkerer Verschmutzung benetzen Sie ein weiches Tuch mit Wasser oder einem neutralen mit Wasser verdünnten Reinigungsmittel, wringen das Tuch gut aus und reiben anschließend die Oberfläche vorsichtig ab. Wischen Sie das Gehäuse bzw. die Fernbedienung zum Schluss mit einem weichen trockenen Tuch ab.

ACHTUNG • Schalten Sie unbedingt das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie das Gerät warten. Lesen Sie in diesem Handbuch sorgfältig den Abschnitt "Sicherheitsanweisungen", um Ihren Projektor ordnungsgemäß warten zu können.

- Verwenden Sie nur die oben genannten Reinigungsmittel oder Chemikalien, keinesfalls Benzol oder Verdünnungsmittel.
- Verwenden Sie keinesfalls Spray- oder Sprühdosen.
- Wischen Sie das Gehäuse niemals mit rauhen Gegenständen ab.

Ed. Liesegang • Volmerswerther Straße 21 • D-40221 Düsseldorf • Postfach 10 35 53 • D-40026 Düsseldorf
Telefon (0211) 3901-1 • Telfax (0211) 39 01-227
Internet http://www.liesegang.de • e-mail info@liesegang.de



QR56741

Printed in Japan